

Incubateur ConFirm™ 20 minutes

Guide de l'utilisateur

RÉF RR20READER

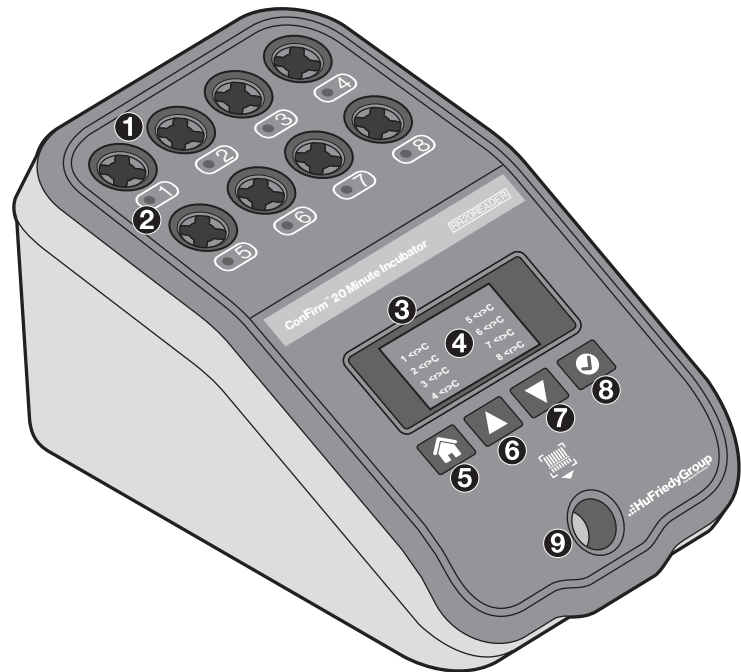
LÉGENDE

❶	Blocs de chauffage du puits
❷	Voyant DEL du puits
❸	Écran ACL
❹	Affichage de la température (utiliser les flèches haut/bas pour visualiser)
❺	Bouton ACCUEIL
❻	Bouton NAVIGATION VERS LE HAUT
❼	Bouton NAVIGATION VERS LE BAS
❽	Bouton ENTRÉE
❾	Lecteur de code à barres
❿	Plaque d'identification
⓫	Prise du cordon d'alimentation
⓬	Port USB (réservé à l'usage de HuFriedyGroup)
⓭	Port de communication RS-232 (connectivité de l'imprimante)
⓮	Port de communication RJ-45 (connectivité réseau)

SPÉCIFICATIONS RECOMMANDÉES DE L'IMPRIMANTE :

Imprimante thermique en ligne
Densité de points minimale de 200 x 200 ppp
32 à 42 colonnes
Espacement des lignes de 4,2 mm
Cache de données minimum de 14 Ko
Interface : RS-232

INCUBATEUR - VUE DE DESSUS



INCUBATEUR - VUE ARRIÈRE

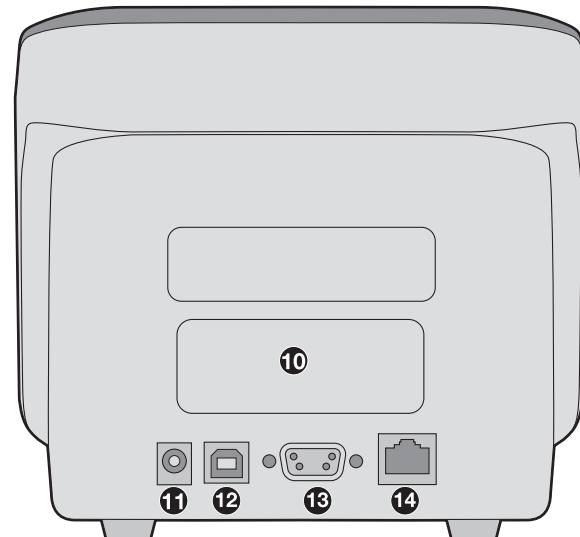


Table des matières

Légende de la figure de l'incubateur ConFirm™ 20 minutes	1	E. Fonctionnement normal	6
Renseignements sur la sécurité	3	F. Options	7
A. Description du produit	3	G. Nettoyage et entretien de l'incubateur	9
B. Utilisation	3	H. Étalonnage et diagnostics	9 et 10
C. Spécifications	4	I. Dépannage	10
D. Mise en route	5	J. Mise au rebut	12
		K. Coordonnées	12



AVERTISSEMENT :

- Pour usage en intérieur uniquement.
- Ne pas immerger.
- Nettoyer uniquement avec les produits recommandés.
- L'unité ne contient aucune pièce nécessitant un entretien. Pour les réparations autorisées, retourner à HuFriedyGroup (appeler le représentant commercial agréé ou le service après-vente HuFriedyGroup).
- Pour éviter tout dommage corporel ou matériel, utiliser le cordon d'alimentation adapté au système électrique local fourni.
- L'incubateur est destiné à être utilisé uniquement avec les BI rapides ConFirm™ 20 minutes. Les BI rapides ConFirm™ 20 minutes ne doivent être remplacés par aucun autre produit.
- Ne pas retirer le BI du puits pendant plus de 10 secondes lors de l'incubation jusqu'à l'affichage du résultat, au risque d'invalider le test.



Attention :

- Pour éliminer les risques de contamination environnementale, mettre l'incubateur au rebut conformément à la législation en vigueur.
- Pour écarter tout risque d'analyses erronées, le flacon de BI rapide ConFirm™ 20 minutes doit être placé de façon à éviter tout contact direct avec les indicateurs chimiques ou la bande.
- Ne pas toucher les surfaces chaudes du bloc d'incubation en métal.
- Ne pas utiliser de matériaux abrasifs pour nettoyer ou désinfecter l'incubateur.
- Pour écarter tout risque d'analyses erronées, ne pas placer l'incubateur dans un environnement exposé à la lumière directe du soleil ou à une forte source de lumière incandescente.
- Pour écarter tout risque d'analyses erronées, ne pas déplacer l'incubateur pendant l'incubation.
- Ne pas vaporiser d'eau, de nettoyant ou de désinfectant au-dessus ou à l'intérieur de l'incubateur.



Les blocs de chauffage du puits peuvent être CHAUDS. Insérer le BI avec précaution.

A. Description du produit :

L'incubateur ConFirm™ 20 minutes est conçu exclusivement pour incuber et analyser les indicateurs biologiques (BI) rapides ConFirm™ 20 minutes activés. L'appareil fait à la fois office d'incubateur et de détecteur de fluorescence. Il chauffe les BI activés à des températures favorisant le métabolisme puis la détection des organismes viables recherchés lors des tests. Lors de l'incubation du BI activé, la viabilité est déterminée par l'augmentation d'un signal fluorescent due à une dégradation enzymatique d'un substrat fluorogénique présent dans le milieu.

B. Utilisation :

Utiliser l'incubateur ConFirm™ 20 minutes pour incuber et analyser automatiquement les indicateurs biologiques rapides ConFirm™ 20 minutes lors de la stérilisation à la vapeur et au peroxyde d'hydrogène vaporisé à une température de 55 °C à 60 °C pour obtenir un résultat fluorescent.

Se référer au mode d'emploi des indicateurs biologiques rapides ConFirm™ 20 minutes pour confirmer les délais de lecture autorisés.

C. Spécifications :

Tension d'entrée CA :	100 à 240 VCA +/-10 %
Fréquence d'entrée CA :	50 à 60 Hz
Courant d'entrée :	1,0 A (rms) max.
Surtension :	Catégorie II
Tension de fonctionnement :	12 VCC
Courant de fonctionnement :	3,0 A max.
Spécifications de température du puits :	55 à 60 °C
Modes de détection :	Fluorescence
Longueur d'onde d'émission :	410 à 450 nm
Interface utilisateur :	Écran ACL et boutons NAVIGATION
Interface avec l'imprimante en option :	Port RS-232

Alarme sonore :	Bas :	50 à 60 dB
	Moyen :	70 à 80 dB
	Haut :	80 à 100 dB
Poids :	1,64 kg (3 lb 10 oz)	
Dimensions :	165 (L) x 153 (H) x 280 (P) mm 6,5 (L) x 6,0 (H) x 11 (P) pouces	

Conditions environnementales de l'incubateur

Température :	15 °C à 40 °C (59 °F à 104 °F)
Humidité relative :	20 à 80 %
Altitude :	Jusqu'à 2 000 m
Niveau de pollution :	2
Degré de protection contre l'intrusion selon IEC 60529 :	IPX0



Attention :

Pour écarter tout risque d'analyses erronées, ne pas placer l'incubateur dans un environnement exposé à la lumière directe du soleil ou à une forte source de lumière incandescente.

Informations sur la sécurité de l'appareil

L'incubateur satisfait aux exigences applicables des normes suivantes :

- Règles de sécurité pour appareils électriques de mesure, de régulation et de laboratoire – Partie 1 : Exigences générales [UL 61010-1:2012 Ed. 3+R:19 juillet 2019]
- Règles de sécurité pour appareils électriques de mesure, de régulation et de laboratoire – Partie 1 : Exigences générales [CAN/CSA C22.2 n° 61010-1-12 : 2012 Ed.3+U1; U2; A1]
- Règles de sécurité pour appareils électriques de mesure, de régulation et de laboratoire – Partie 2-010 : Exigences particulières pour appareils de laboratoire utilisés pour l'échauffement des matières [UL 61010-2-010:2019 Ed. 4; CAN/CSA C22.2 n° 61010-2-010:2019 Ed.4]
- Directive CEM 2014/30/UE
- EN 61326-1; EN 55011
- FCC CFR 47, partie 15, sous-partie B:2007
- NMB-003, 7^e édition: 2020
- AS/NZS CISPR 11:2011
- IEC 61326-1
- Test CEM CISPR 11
- KS C 9811

REMARQUE : Cet équipement a subi des essais prouvant sa conformité aux limites prescrites pour les dispositifs numériques de Classe A conformément à la partie 15 du règlement FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre le brouillage préjudiciable lorsque le matériel est utilisé dans une installation commerciale. Cet équipement produit, utilise et peut irradier une énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au mode d'emploi, peut causer une interférence nuisible pour les radiocommunications. S'il est utilisé dans une zone résidentielle, cet équipement peut engendrer du brouillage, auquel cas l'utilisateur devra prendre à ses frais des mesures correctrices.

Symboles sur l'étiquette du produit et de l'emballage

Pictogramme	Définition	Pictogramme	Définition
	Fabricant		Testé conforme aux normes FCC
	Marquage de conformité aux directives européennes		Conformes à toutes les dispositions réglementaires ACMA applicables (RCM)
	ETL répertorié pour les normes de sécurité américaines et canadiennes		Numéro du catalogue

D. Mise en route

Description

L'incubateur ConFirm™ 20 minutes est destiné à l'incubation et à l'analyse des indicateurs biologiques (BI) rapides ConFirm™ 20 minutes. Les BI rapides ConFirm™ 20 minutes sont prévus pour être utilisés dans les contrôles et la qualification des processus de stérilisation à la vapeur et au peroxyde d'hydrogène vaporisé et exclusivement avec l'incubateur ConFirm™ 20 minutes. L'incubateur a été conçu pour détecter la présence ou l'absence d'un signal fluorescent lors de l'incubation des BI ConFirm™ 20 minutes. Chacun des huit puits possède un dispositif optique consacré à l'excitation et à la détection. Une fois que l'analyse est lancée, chaque puits contrôle et détermine indépendamment le résultat d'un BI autonome dans le délai de lecture autorisé. L'incubateur est également équipé d'un lecteur de codes à barres situé à son extrémité avant. Le lecteur de code à barres est utilisé pour numériser le code à barres de l'étiquette de chaque BI afin de garantir une analyse adéquate et de permettre une documentation rapide et facile des BI.



AVERTISSEMENT : L'incubateur est destiné à être utilisé uniquement avec les BI rapides ConFirm™ 20 minutes. Les BI rapides ConFirm™ 20 minutes ne doivent être remplacés par aucun autre produit.

Déballage et inspection

Vérifier attentivement l'état de l'incubateur au moment de sa réception et de son déballage. S'assurer que tous les éléments indiqués ci-dessous sont inclus :

- Incubateur ConFirm™ 20 minutes
- Alimentation électrique avec plusieurs adaptateurs CA (conditionnée dans une boîte séparée, à l'intérieur de l'emballage de l'incubateur)
- Guide de l'utilisateur

Configuration de l'instrument

1. Placer l'incubateur sur une surface plane et horizontale. Positionner l'incubateur avec l'écran ACL vers l'avant et faire en sorte que les boutons NAVIGATION soient aisément accessibles.
2. Raccorder l'adaptateur CA approprié à l'alimentation électrique.
3. Raccorder l'alimentation électrique au connecteur situé sur le panneau arrière de l'incubateur ConFirm™ 20 minutes. Brancher l'alimentation électrique sur une prise secteur.
4. Si une imprimante est utilisée (en option), brancher l'extrémité plus grande (25 broches) du câble RS-232 à l'arrière de l'imprimante en option et l'extrémité plus étroite (9 broches) du câble RS-232 au panneau arrière de l'incubateur. Fixer les deux extrémités du câble RS-232 à l'aide d'une vis pour doigt à chaque extrémité du câble. Suivre les instructions du manuel de l'imprimante pour brancher l'alimentation électrique et mettre l'imprimante sous tension.
5. Pour se connecter au réseau de l'installation (en option), brancher un câble LAN RJ-45 à l'arrière de l'incubateur et à un port LAN de l'installation.
6. Régler la langue, la date, l'heure et la connexion au réseau (en option) après la séquence de démarrage. Se référer à la section F pour plus d'informations.

REMARQUE : Le port USB n'est pas utilisé au quotidien.

Séquence de démarrage typique

Hu-Friedy Mfg. Co., LLC. Rév. XX.XX.XX Modèle : RR20READER	Réchauffer à 59,0 C <xx:xx> 1 <r>C 5 <r>C 2 <r>C 6 <r>C 3 <r>C 7 <r>C 4 <r>C 8 <r>C	1 5 2 6 3 7 4 8	1 <r>C 5 <r>C 2 <r>C 6 <r>C 3 <r>C 7 <r>C 4 <r>C 8 <r>C
--	--	--	--

1

2

3

4

1. Une fois l'appareil branché, l'écran 1, illustré ci-dessus, s'affiche sur l'écran de l'incubateur.
2. L'incubateur commence automatiquement à chauffer les puits pendant 30 minutes pour atteindre les températures précédemment définies pendant qu'un test de diagnostic est exécuté. L'écran 2 s'affiche sur l'écran de l'incubateur. **REMARQUE :** S'assurer qu'aucun BI ne reste dans les puits pendant le réchauffage et le test de diagnostic.
3. Une fois la température cible atteinte et le test de diagnostic terminé avec succès, l'écran 3 s'affiche sur l'écran ACL. Si le test de diagnostic échoue, mettre l'incubateur hors tension en le débranchant pendant au moins 2 minutes. Voir la section « Guide de dépannage » pour les directives.
4. Les températures des puits peuvent être vérifiées à tout moment en appuyant sur les boutons NAVIGATION VERS LE HAUT et VERS LE BAS.

E. Fonctionnement normal

Précautions :

Nepas utiliser l'incubateur ConFirm™ 20 minutes pour incuber et analyser des indicateurs biologiques autres que les BI ConFirm™ 20 minutes. Les exemples de BI non compatibles avec l'incubateur ConFirm™ 20 minutes comprennent, entre autres :

- Indicateurs biologiques pour stérilisation à la vapeur ConFirm™ 24
- Indicateurs biologiques pour stérilisation à la vapeur ConFirm™ 10
- Indicateurs biologiques pour stérilisation à la vapeur SporeCheck™
- Indicateurs biologiques autonomes VERIFY® Assert™ (bouchon transparent)
- Indicateurs biologiques à lecture rapide 3M® Attest® pour stérilisation à la vapeur
- Indicateur biologique à lecture super rapide 3M® Attest® pour stérilisation à la vapeur

REMARQUE : Les BI traités par stérilisation à la vapeur peuvent encore être brûlants.

REMARQUE : Les BI traités par stérilisation au peroxyde d'hydrogène vaporisé peuvent contenir des résidus de peroxyde d'hydrogène. Toujours porter des gants lors de la manipulation du BI.

Activation du BI et incubation

Insérer le BI	
1	5
2	6
3	7
4	8

1. Une fois sur l'écran d'accueil, numériser le BI en le maintenant dans le numériseur avec le code à barres orienté vers le haut. Le cas échéant, tourner lentement le BI de gauche à droite jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre. L'écran illustré à gauche affiche alors l'indication « Insérer le BI ». Activer le BI en suivant son mode d'emploi. Vérifier que le milieu est présent dans le fond du flacon de BI.

2. Placer le BI activé dans un puits vide de l'incubateur. L'incubateur détecte automatiquement le BI et commence à en faire l'analyse.
3. Un voyant vert qui clignote lentement indique que le puits est utilisé activement. À tout moment lors du processus, l'utilisateur peut numériser et insérer d'autres BI dans les puits inoccupés restants. Le temps d'incubation restant est affiché sur l'écran ACL à côté du numéro de puits correspondant pour chaque BI en cours d'incubation.
4. Il faut numériser, activer et analyser au moins un BI rapide ConFirm™ 20 minutes non traité (contrôle positif) de tous les lots actuellement utilisés chaque jour où un BI nouvellement traité est incubé. Un BI de contrôle distinct doit être exécuté pour chaque type de test BI incubé, afin de garantir la validité du lot de BI existant et le bon fonctionnement de l'incubateur.
 - a. Indiquer sur l'étiquette de l'échantillon qu'il s'agit d'un contrôle positif.
 - b. Lorsqu'un BI est placé dans le puits, l'incubateur le détecte automatiquement et commence à en faire l'analyse.



AVERTISSEMENT : Ne pas retirer le BI du puits pendant plus de 10 secondes lors de l'incubation jusqu'à l'affichage du résultat, au risque d'invalider le test.



Attention : Pour écarter tout risque d'analyses erronées, ne pas déplacer l'incubateur pendant l'incubation.

Interprétation des résultats

1	5
2	6 —
3	7
4	8

5. Dans le cas d'un résultat négatif, l'incubateur émet une alarme (un seul bip toutes les cinq minutes) et le voyant vert à côté du puits passe d'un clignotement lent à un clignotement rapide. L'écran ACL affiche un « - » à côté du numéro du puits. L'utilisateur doit appuyer sur le bouton ENTRÉE pour valider le résultat et interrompre l'alarme. Lorsque l'utilisateur valide le résultat, le voyant vert cesse son clignotement.

REMARQUE : L'alarme indiquant un résultat négatif est facultative. Il est possible de la désactiver. Voir la section « Modification du mode sonnerie » pour en savoir plus.

6. La réponse fluorescente négative finale après le traitement du BI indique un processus de stérilisation acceptable. Le BI peut être retiré du puits.

1	5
2	6
3 +	7
4	8

7. Dans le cas d'un résultat positif, l'incubateur émet une alarme (trois bips toutes les cinq minutes) et le voyant vert à côté du puits passe d'un clignotement lent à un voyant rouge clignotant rapidement. L'écran ACL affiche un « + » à côté du numéro du puits. L'utilisateur doit appuyer sur le bouton ENTRÉE pour valider le résultat et interrompre l'alarme. Lorsque l'utilisateur valide le résultat, un voyant rouge non clignotant s'affiche.
- Le dernier BI non traité ou de contrôle doit afficher un résultat positif.
 - Si le BI traité (test) affiche un résultat positif, cela indique l'échec du processus de stérilisation. Se conformer aux directives de l'installation pour le signalement des échecs de stérilisation.

F. Options

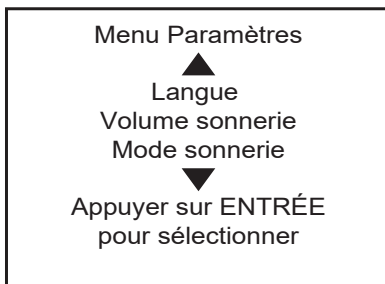
Pour accéder aux options, utiliser les boutons suivants pour naviguer dans l'interface d'écran de l'incubateur.



Boutons NAVIGATION VERS LE HAUT et VERS LE BAS



Bouton ENTRÉE

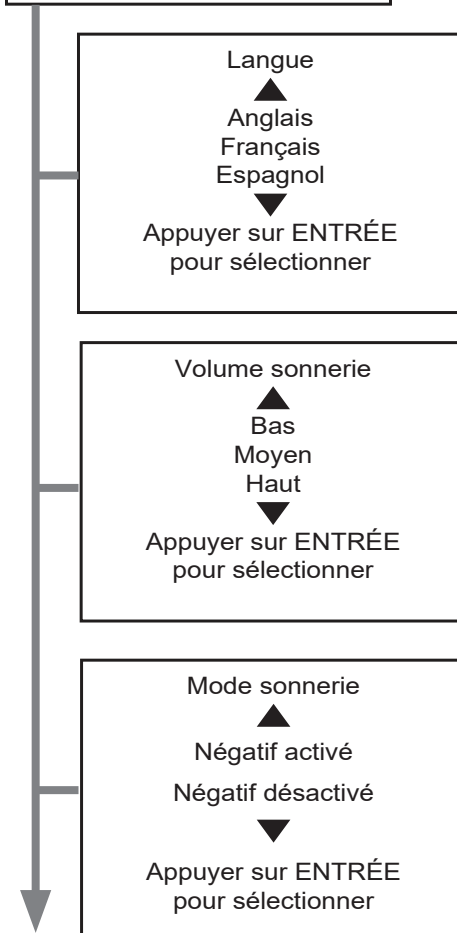


Menu Paramètres :

Appuyer sur le bouton **ACCUEIL** de l'incubateur. Le menu Paramètres s'affiche. L'écran du menu Paramètres est représenté ci-contre. Utiliser les boutons **NAVIGATION** pour parcourir les options disponibles et mettre en surbrillance les options suivantes :

Langue ▪ **Volume sonnerie** ▪ **Mode sonnerie**
Date ▪ **Heure** ▪ **Réseau** ▪ **Régler l'adresse IP du courtier** ▪ **Régler le port du courtier**

Appuyer sur le bouton **ENTRÉE** pour sélectionner l'option souhaitée.



Modification du paramètre de langue :

La langue par défaut dans laquelle l'incubateur communiquera peut être réglée à tout moment. L'écran Choix de la langue s'affiche.

Utiliser les boutons de **NAVIGATION** pour mettre en surbrillance la langue souhaitée et valider en appuyant sur le bouton **ENTRÉE**.

Modification du volume de la sonnerie :

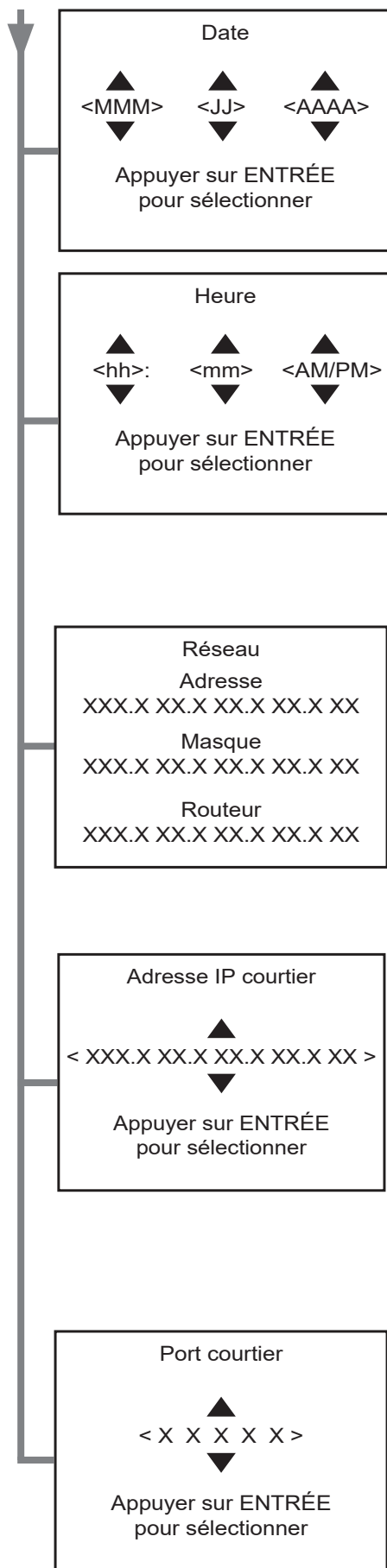
Le volume de la sonnerie a été réglé en usine à une intensité moyenne. Il est possible de modifier les paramètres à tout moment.

Utiliser les boutons **NAVIGATION** pour mettre en surbrillance l'option de volume souhaitée et valider en appuyant sur le bouton **ENTRÉE**.

Modification du mode sonnerie :

« Négatif désactivé » est le mode de la sonnerie qui a été réglé en usine. Ce réglage signifie que l'incubateur ne fait retentir aucune alarme sonore lorsqu'un résultat négatif est disponible. Il est possible de modifier les paramètres à tout moment. Si « Négatif activé » a été sélectionné, une alarme sonore se fait entendre lorsqu'un résultat négatif est disponible.

Utiliser les boutons **NAVIGATION** pour mettre en surbrillance le mode sonnerie souhaité et valider en appuyant sur le bouton **ENTRÉE**.



Modification de la date :

La date peut être réglée lors de la configuration initiale de l'incubateur et à tout moment par la suite.

Utiliser les boutons **NAVIGATION** pour mettre en surbrillance le mois, le jour et l'année appropriés. Sélectionner en appuyant sur le bouton **ENTRÉE**.

Modification de l'heure :

L'heure peut être réglée lors de la configuration initiale de l'incubateur et à tout moment par la suite.

Utiliser les boutons **NAVIGATION** pour sélectionner l'heure et les minutes appropriées. Sélectionner en appuyant sur le bouton **ENTRÉE**.

Afficher les informations sur le réseau :

L'adresse réseau, le masque et le routeur de l'appareil peuvent être visualisés à tout moment. Pour quitter cette option, appuyer sur le bouton **ENTRÉE**.

Réglage de l'adresse IP du système de suivi des processus :

L'adresse IP du courtier peut être réglée lorsque l'incubateur est connecté au réseau de l'établissement.

Utiliser les boutons **NAVIGATION** pour mettre en surbrillance la valeur numérique correcte. Sélectionner en appuyant sur le bouton **ENTRÉE**. Appuyer sur le bouton **ACCUEIL** pour revenir à une valeur précédemment saisie et suivre les étapes ci-dessus pour sélectionner la valeur numérique correcte.

Réglage du port du système de suivi des processus :

Le port du courtier peut être réglé lorsque l'incubateur est connecté au réseau de l'établissement.

Utiliser les boutons **NAVIGATION** pour mettre en surbrillance la valeur numérique correcte. Sélectionner en appuyant sur le bouton **ENTRÉE**. Appuyer sur le bouton **ACCUEIL** pour revenir à une valeur précédemment saisie et suivre les étapes ci-dessus pour sélectionner la valeur numérique correcte.

G. Nettoyage et entretien de l'incubateur :



Attention : Ne pas vaporiser d'eau, de nettoyant ou de désinfectant au-dessus ou à l'intérieur de l'incubateur.



Attention : Ne pas utiliser de matériaux abrasifs pour nettoyer ou désinfecter l'incubateur.

Pour éviter les déversements dans les puits :

- Toujours laisser les BI en position verticale lors de leur manipulation pour éviter que le milieu de récupération ne s'échappe.

Si des matériaux étrangers pénètrent dans les puits de l'incubateur, suivre la procédure décrite ci-dessous.

Étape 1. Arrêter l'incubateur en le débranchant de son alimentation électrique.

Étape 2. S'il s'agit d'un matériau sec, par exemple de la poussière, du papier ou du plastique, le retirer soigneusement à l'aide d'un coton-tige ou d'une pince.

Étape 3. S'il s'agit d'un matériau liquide, par exemple un milieu de culture, retirer soigneusement l'excès de liquide à l'aide de coton-tiges secs.

- 3a. Une fois que tout le liquide est retiré, nettoyer la zone contaminée à l'aide d'un autre coton-tige imprégné d'eau désionisée. Sécher entièrement la zone avec un nouveau coton-tige.

Étape 4. Tester les puits qui avaient été contaminés en effectuant d'abord un cycle de diagnostic. Si le test de diagnostic échoue, communiquer avec HuFriedyGroup.

Étape 5. Si le cycle de diagnostic réussit, numériser, activer et insérer un BI non traité.

Étape 6. Si l'incubateur indique un résultat positif, continuer à l'utiliser. Si le résultat n'est pas positif, il se peut que l'incubateur soit endommagé. Communiquer avec HuFriedyGroup ou un représentant commercial agréé.

Pour nettoyer et désinfecter l'extérieur de l'incubateur :

Étape 1. Nettoyer l'incubateur avec une serviette en papier imprégnée d'eau. Ne pas plonger l'incubateur dans l'eau.

Étape 2. Désinfecter l'incubateur à l'aide de lingettes germicides pour surface. Suivre les instructions des lingettes germicides pour surface afin d'obtenir une désinfection efficace.

H. Étalonnage et diagnostics :

Il n'est pas obligatoire d'étalonner l'incubateur sur le site de l'utilisateur. L'incubateur a été étalonné en usine et conservera cet étalonnage pendant toute sa durée de vie.

L'incubateur effectue un test de diagnostic à chaque mise sous tension. Pour effectuer un test de diagnostic chaque fois que les BI ne sont pas évalués, il suffit de débrancher l'incubateur, d'attendre deux minutes et de le rebrancher.

Vérification de la température de l'incubateur

Contrairement aux incubateurs traditionnels qui nécessitent un contrôle de leur température réelle, l'incubateur ConFirm™ 20 minutes est doté de capteurs de température intégrés pour chaque bloc de chauffage. La température réelle de chaque puits s'affiche lorsque vous appuyez sur les flèches HAUT/BAS de l'écran d'accueil.

Pour vérifier tout de même la température de l'incubateur, procéder de la manière suivante :

1. Brancher l'incubateur.
2. Stériliser un BI en autoclave pour éliminer les spores viables.
3. Activer le BI pour transférer le milieu du bouchon dans le flacon.
4. Retirer le bouchon du BI et percer un trou de 3,2 mm sur le dessus du bouchon.
5. Passer le fil du thermocouple dans le trou du bouchon.
6. Insérer le fil du thermocouple dans le flacon de manière à ce qu'il soit recouvert par le liquide.
7. Remettre le bouchon sur le BI en laissant le fil de thermocouple immergé dans le milieu et serrer.
8. Numériser un bouchon de BI, puis placer le BI et le fil de thermocouple dans l'incubateur. S'assurer que le milieu est toujours présent dans le flacon avant de le placer dans un puits.
9. L'incubateur détecte automatiquement le BI et commence à en faire l'analyse.
10. Laisser le BI s'équilibrer pendant au moins 10 minutes.

11. Vérifier la mesure de température sur le thermomètre du thermocouple. Si la température est hors plage pour l'incubation, communiquer avec HuFriedyGroup ou un distributeur agréé. Ne pas utiliser des puits défectueux. L'autre panneau des puits pourrait toujours être opérationnel.
12. Si la température enregistrée se trouve dans la plage de températures pour l'incubation, annuler l'analyse en retirant le BI. Mettre le BI au rebut conformément aux instructions du BI.

I. Guide de dépannage

BI retiré prématurément	
1	5
2	6
3	ERR 13
4	8

En cas d'erreur temporaire liée à l'utilisateur, l'incubateur émet une alarme (un bip toutes les cinq minutes) et un voyant jaune/ambéré clignote à côté du puits. L'écran ACL affiche un message d'erreur dans le haut de l'écran et un « ERR » à côté du numéro de puits. L'utilisateur doit prendre la mesure correctrice en fonction de l'erreur, puis appuyer sur le bouton ENTRÉE pour valider l'alerte et interrompre le signal sonore.

Voir le Guide de dépannage ci-dessous pour consulter des exemples de messages d'erreur.

1	5
2	6
3	7
4	8 ERR 01

En cas d'erreur permanente, le voyant vert à côté du puits passe à un voyant jaune/ambre non clignotant. L'écran ACL affiche un « ERR » à côté du numéro de puits, mais n'affiche pas de message d'erreur dans le haut de l'écran, car aucune action de l'utilisateur ne peut corriger le problème. Il s'agit d'erreurs permanentes qui peuvent obliger l'utilisateur à communiquer avec HuFriedyGroup ou un distributeur agréé. Ne pas utiliser les puits concernés. L'utilisateur doit appuyer sur le bouton ENTRÉE pour accuser réception de l'alerte.

MESSAGE D'ERREUR ET DESCRIPTION	MESURE RECOMMANDÉE
<p><u>Retirer le BI du puits <#>. Numériser le BI avant toute chose.</u> Le BI n'a pas été numérisé avant d'être inséré dans le puits.</p>	Numériser le BI avant toute chose, puis l'insérer dans un puits vide. Si l'erreur réapparaît, communiquer avec HuFriedyGroup.
<p><u>Code à barres non valide, numériser à nouveau.</u> Le code à barres numérisé n'a pas été reconnu comme un code à barres valide.</p>	Vérifier le type de BI et le numériser à nouveau. Si l'erreur persiste, communiquer avec HuFriedyGroup.
<p><u>Jeter le BI s'il est expiré.</u> Le BI est expiré ou le réglage de la date n'est pas correct.</p>	Vérifier la date d'expiration du BI, vérifier le réglage de la date et numériser à nouveau le BI. Si l'erreur persiste, communiquer avec HuFriedyGroup.
<p><u>BI non activé, puits <#>.</u> Le puits correspondant a lancé une analyse, mais le puits ne contenait pas de BI ou le BI n'était pas activé.</p>	Vérifier qu'un BI se trouve dans le puits et qu'il est activé. Appuyer sur ENTRÉE pour accuser réception du message. Si l'erreur persiste après vérification de la présence et de l'activation du BI, communiquer avec HuFriedyGroup ou un distributeur agréé.
<p><u>Panne d'instrument. <Code d'erreur>.</u> Erreur de diagnostic irrémédiable.</p>	Communiquer avec HuFriedyGroup ou un distributeur agréé. L'incubateur ne peut pas être utilisé. Jeter les échantillons concernés.
<p><u>Retourner le BI au puits <#>.</u> Le BI a été retiré du puits avant la fin de la période d'incubation.</p>	Retourner le BI au puits <#> avant que la minuterie n'atteigne zéro.
<p><u>Le BI a été retiré prématurément.</u> Le BI a été retiré du puits pendant plus de 10 secondes.</p>	Jeter l'échantillon conformément aux instructions du BI. Appuyer sur ENTRÉE pour accuser réception du message.
<p><u>Retirer tous les BI.</u> Le BI se trouve dans le puits pendant le réchauffage et le test de diagnostic.</p>	Jeter l'échantillon conformément aux instructions du BI. Appuyer sur ENTRÉE pour accuser réception du message.
<p><u>Perte d'alimentation, arrêt...</u> L'appareil est débranché ou n'est plus alimenté.</p>	Remettre l'appareil sous tension avant que la minuterie n'atteigne zéro. Vérifier que l'appareil est bien branché au mur, de même que la prise du cordon d'alimentation.
<p><u>Jeter les BI.</u> L'alimentation a été interrompue pendant plus de 60 secondes.</p>	Jeter l'échantillon conformément aux instructions du BI. Appuyer sur ENTRÉE pour accuser réception du message.
<p>Aucun message, mais un code d'erreur s'affiche à côté de l'état du puits.</p>	<p>Étape 1 : Il est possible que vous ayez déjà accusé réception du message d'erreur. Retirer les BI des puits présentant un code d'erreur et les mettre au rebut. Si l'erreur persiste, passer à l'étape 2.</p> <p>Étape 2 : Nettoyer les puits en suivant les indications du guide de l'utilisateur. Mettre l'appareil hors tension en le débranchant pendant plus de 2 minutes. Si le message réapparaît, communiquer avec HuFriedyGroup ou un distributeur agréé.</p> <p>Remarque : Ne pas essayer lors de l'incubation active des BI dans un autre puits.</p>

J. Mise au rebut

Mettre au rebut l'appareil en respectant les exigences fédérales, nationales et locales.

K.



Hu-Friedy Mfg. Co., LLC

3232 N. Rockwell Street | Chicago, IL | États-Unis

1-800-Hu-Friedy | HuFriedyGroup.com

Fabriqué aux États-Unis
N5480-FR/1022

Hu-Friedy® et ConFirm™ sont des marques de commerce de Hu-Friedy Mfg. Co., LLC, de ses sociétés affiliées ou apparentées, sauf indication contraire.
Tous les autres noms de produit et de société mentionnés sont des marques de commerce de leur propriétaire respectif.

© 2022 Hu-Friedy Mfg. Co., LLC Tous droits réservés.